



#### Smontaggio rapido / Quick disassembly / Démontage rapide / Schnellreinigung

Le valvole a smontaggio rapido sono la naturale evoluzione delle ormai collaudate serie SF/RS/VPS. Sono particolarmente adatte in quei settori dove i processi produttivi impongono frequenti puliture interne del corpo e del rotore poiché, grazie allo smontaggio rapido, si riducono i tempi e si ottimizza il rapporto tempo-lavoro.

*The quick disassembly rotary valves are the natural evolution of the already tested series SF/RS/VPS. They are particularly suitable in those fields where the manufacturing processes require a frequent cleaning of the rotor and inside the body. Thanks to the quick disassembly time is saved and the time-work factor optimized.*

*Les écluses à démontage rapide représente l'évolution naturelle des versions désormais essayées SF/RS/VPS. Elle sont particulièrement indiquée dans les secteurs où les procédés imposent un nettoyage fréquent à l'intérieur du corps et du rotor car, grâce au démontage rapide, on gagne du temps optimisant le rapport temps / travail.*

Die Schnellreinigungsschleuse wurde aus den bewährten Typen SF/RS/VPS/VPR entwickelt. Bei häufigem Produktwechsel ist es erforderlich, dass die Schleusen leicht zu reinigen sind. Bei dieser Ausführung ist der Rotor schnell und einfach ausziehbar. Dadurch wird die Reinigung wesentlich erleichtert. Der Antrieb der Schleuse erfolgt mit einem direkt an der Schleuse angeflanschten Schneckengetriebemotor.

#### Trasmissione diretta / Direct drive / Transmission direct / Direkter Antrieb

In questa versione la valvola è posta in movimento da un motoriduttore a vite senza fine direttamente collegato all'albero consentendo così di eliminare tutti gli altri elementi tipici della trasmissione a catena.

*In this version the valve is moved by a helical worm gearmotor directly attached to the flange of the valve thus allowing to remove all the elements of the chain drive.*

*Dans cette version l'écluse est actionnée par un moto-réducteur à vis sans fin bridé directement sur l'arbre de l'écluse permettant d'éliminer tous les éléments typiques de la transmission par chaîne.*

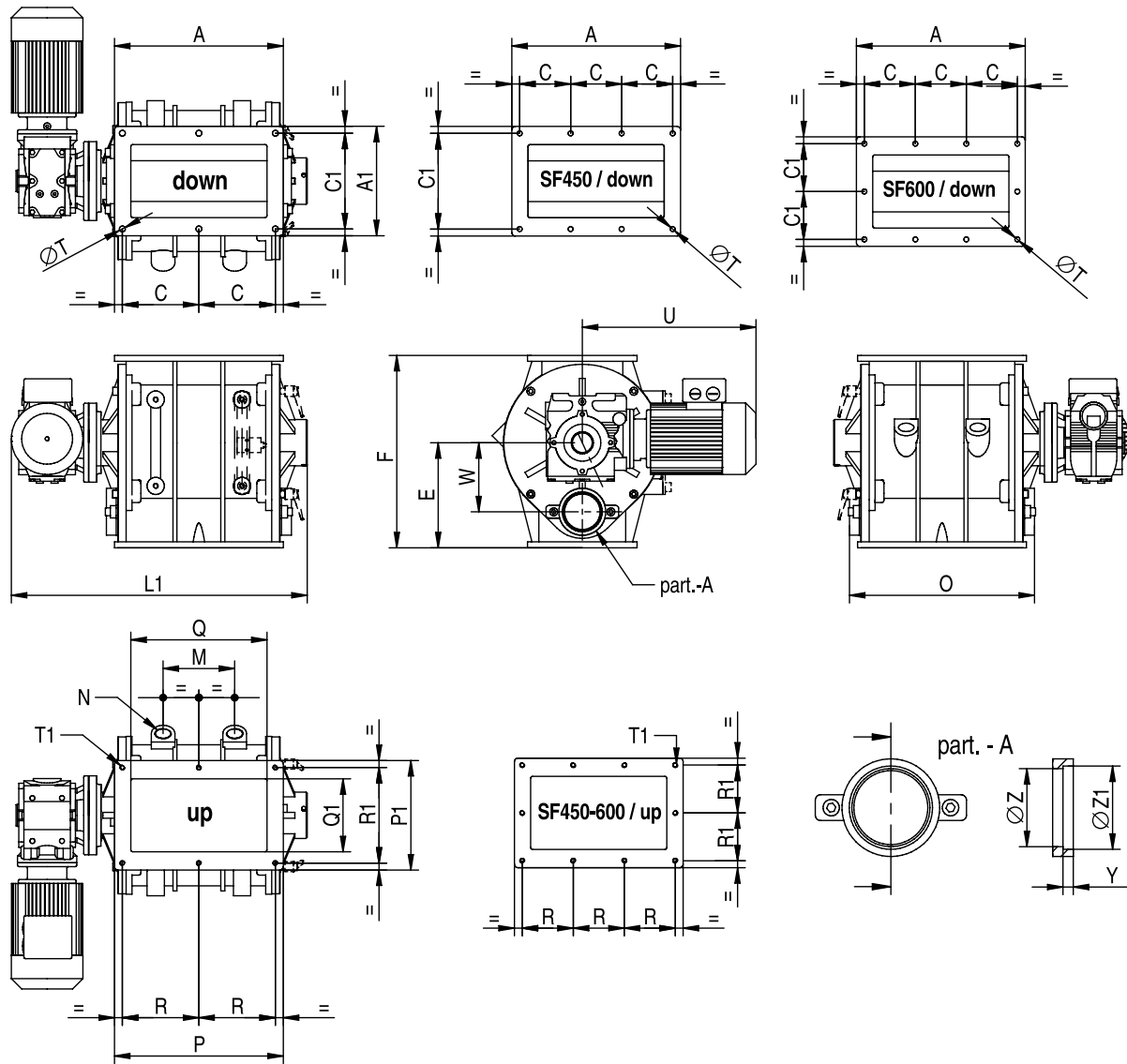
In dieser Ausführung wird die Schleuse durch einen direkt an der Schleuse angeflanschten Schneckengetriebemotor angetrieben.



**SF/sr**  
**td**

Smontaggio rapido / Quick disassembly  
Démontage rapide / Schnellreinigung  
Trasmissione diretta / Direct drive  
Transmission direct / Direkter Antrieb

VALVOLA ROTATIVA  
ROTARY VALVE  
ÉCLUSE ALVÉOLAIRE  
SCHLEUSE



TIPO TYPE TYP	A	A1	C	C1	E	F	L1**	M	N	N° fori holes nr. N. trous Lochanzahl	O	P
SF150	210	165	95	145	130	245	440	--	1"gas	1	226	210
SF180	250	178	115	155	140	270	480	119	1"gas	2	271	250
SF230	298	200	135	172	174	330	541	131	1"gas	2	329	298
SF270	342	222	155	194	213	390	592	145	1"gas	2	375	342
SF300	428	278	195	250	248	447	709	182	1"gas	2	468	428
SF350*	580	332	180	300	290	530	876	249	1 1/4"gas	2	601	580
SF450*	715	425	215	370	368	677	1097	270	1 1/4"gas	2	730	715

TIPO TYPE TYP	P1	Q	Q1	R	R1	ØT	N° fori holes nr. N. trous Lochanzahl	T1	N° fori holes nr. N. trous Lochanzahl	U**	W	Y	ØZ	ØZ1	PESO WEIGHT POIDS GEWICHT [Kg]
SF150	165	155	105	95	145	10	6	M8	6	286	88,5	7	43	49	50
SF180	178	190	118	115	155	10	6	M8	6	286	95	7,5	54	61	59
SF230	200	238	135	135	172	10	6	M8	6	352	120	9	64	71	92
SF270	222	276	148	155	194	12	6	M10	6	352	140	10	74	81	130
SF300	278	340	198	195	250	13	6	M12	6	383	160	14	96	103	185
SF350*	352	470	238	180	300	14	8	M12	8	404	185	14	118	127	312
SF450*	435	570	285	215	185	15	8	M14	10	503	240	18	150	159	575

\* Solo trasmissione diretta / Direct drive only / Transmission direct uniquement / Direkter Antrieb

\*\* Queste misure possono variare in base al tipo di motoriduttore adottato / These measures might change according to the type of the gearmotor

Ces dimensions peuvent changer selon le moto-réducteur employée / Diese Abmessungen sind abhängig vom verwendeten Getriebemotor und können abweichen.

Ci riserviamo di modificare le misure senza preavviso. We reserve the right to change any dimension without notice. Nous reservons de modifier les mesures sans préavis. Wir behalten uns das Recht vor die im Katalog angegebenen Abmessungen ohne Vorankündigung zu ändern.